

# Canada Gazette



# Gazette du Canada

## Part II

## Partie II

OTTAWA, WEDNESDAY, SEPTEMBER 2, 1998

OTTAWA, LE MERCREDI 2 SEPTEMBRE 1998

Statutory Instruments 1998

Textes réglementaires 1998

SOR/98-411 to 413

DORS/98-411 à 413

Pages 2362 to 2370

Pages 2362 à 2370

### NOTICE TO READERS

The *Canada Gazette* Part II is published under authority of the *Statutory Instruments Act* on January 7, 1998 and at least every second Wednesday thereafter.

Part II of the *Canada Gazette* contains all "regulations" as defined in the *Statutory Instruments Act* and certain other classes of statutory instruments and documents required to be published therein. However, certain regulations and classes of regulations are exempted from publication by section 15 of the *Statutory Instruments Regulations* made pursuant to section 20 of the *Statutory Instruments Act*.

Each regulation or statutory instrument published in this number may be obtained as a separate reprint from Canadian Government Publishing, Public Works and Government Services Canada. Rates will be quoted on request.

The *Canada Gazette* Part II is available in most libraries for consultation.

For residents of Canada, the cost of an annual subscription to the *Canada Gazette* Part II is \$67.50, and single issues, \$3.50. For residents of other countries, the cost of a subscription is \$87.75 and single issues, \$4.95. Orders should be addressed to: Canadian Government Publishing, Public Works and Government Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9.

Copies of Statutory Instruments that have been registered with the Clerk of the Privy Council are available, in both official languages, for inspection and sale at Room 418, Blackburn Building, 85 Sparks Street, Ottawa, Canada.

### AVIS AU LECTEUR

La *Gazette du Canada* Partie II est publiée en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* le 7 janvier 1998 et au moins tous les deux mercredis par la suite.

La Partie II de la *Gazette du Canada* est le recueil des « règlements » définis comme tels dans la loi précitée et de certaines autres catégories de textes réglementaires et de documents qu'il est prescrit d'y publier. Cependant, certains règlements et catégories de règlements sont soustraits à la publication par l'article 15 du *Règlement sur les textes réglementaires*, établi en vertu de l'article 20 de la *Loi sur les textes réglementaires*.

Il est possible d'obtenir un tiré à part de tout règlement ou de tout texte réglementaire publié dans le présent numéro en s'adressant aux Éditions du gouvernement du Canada, Travaux publics et Services gouvernementaux Canada. Le tarif sera indiqué sur demande.

On peut consulter la *Gazette du Canada* Partie II dans la plupart des bibliothèques.

Pour les résidents du Canada, le prix de l'abonnement annuel à la *Gazette du Canada* Partie II est de 67,50 \$ et le prix d'un exemplaire, de 3,50 \$. Pour les résidents d'autres pays, le prix de l'abonnement est de 87,75 \$ et le prix d'un exemplaire, de 4,95 \$. Prière d'adresser les commandes à : Les Éditions du gouvernement du Canada, Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9.

Des exemplaires des textes réglementaires enregistrés par le greffier du Conseil privé sont à la disposition du public, dans les deux langues officielles, pour examen et vente à la pièce 418, édifice Blackburn, 85, rue Sparks, Ottawa, Canada.

Registration  
SOR/98-411 10 August, 1998

CANADIAN ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT

### Order Amending the Domestic Substances List

Whereas, pursuant to subsection 25(1) of the *Canadian Environmental Protection Act*<sup>a</sup>, the Minister of the Environment is satisfied that certain substances were, between January 1, 1984 and December 31, 1986,

- (a) manufactured in or imported into Canada by any person in a quantity of not less than 100 kg in any one calendar year, or  
(b) in Canadian commerce or used for commercial manufacturing purposes in Canada;

Therefore, the Minister of the Environment, pursuant to subsection 25(1) of the *Canadian Environmental Protection Act*<sup>a</sup>, hereby makes the annexed *Order Amending the Domestic Substances List*.

August 10, 1998

Christine Stewart  
Minister of the Environment

Enregistrement  
DORS/98-411 10 août 1998

LOI CANADIENNE SUR LA PROTECTION DE  
L'ENVIRONNEMENT

### Arrêté modifiant la Liste intérieure

Attendu que, conformément au paragraphe 25(1) de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement*<sup>a</sup>, le ministre de l'Environnement estime que certaines substances ont été, entre le 1<sup>er</sup> janvier 1984 et le 31 décembre 1986 :

- a) soit fabriquées ou importées au Canada par une personne en des quantités d'au moins 100 kg au cours d'une année;  
b) soit commercialisées ou utilisées à des fins de fabrication commerciale au Canada,

À ces causes, en vertu du paragraphe 25(1) de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement*<sup>a</sup>, le ministre de l'Environnement prend l'*Arrêté modifiant la Liste intérieure*, ci-après.

Le 10 août 1998

La ministre de l'Environnement,  
Christine Stewart

#### ORDER AMENDING THE DOMESTIC SUBSTANCES LIST

##### AMENDMENT

1. Part I of the *Domestic Substances List*<sup>1</sup> is amended by adding the following in numerical order:

34041-09-3  
61524-93-4  
68133-01-7  
68610-47-9  
176227-30-8  
192526-10-6

##### COMING INTO FORCE

2. This Order comes into force on August 10, 1998.

#### REGULATORY IMPACT ANALYSIS STATEMENT

(This statement is not part of the Lists.)

##### Description

The purpose of the publication is to amend the *Domestic Substances List* (DSL).

Subsection 25(1) of the *Canadian Environmental Protection Act* (CEPA) requires the Minister of Environment to compile a

<sup>a</sup> R.S., c. 16 (4th Supp.)  
<sup>1</sup> SOR/94-311

#### ARRÊTÉ MODIFIANT LA LISTE INTÉRIEURE

##### MODIFICATIONS

1. La partie I de la *Liste intérieure*<sup>1</sup> est modifiée par adjonction, selon l'ordre numérique, de ce qui suit :

34041-09-3  
61524-93-4  
68133-01-7  
68610-47-9  
176227-30-8  
192526-10-6

##### ENTRÉE EN VIGUEUR

2. Le présent arrêté entre en vigueur le 10 août 1998.

#### RÉSUMÉ DE L'ÉTUDE D'IMPACT DE LA RÉGLEMENTATION

(Ce résumé ne fait pas partie des arrêtés.)

##### Description

L'objectif de cette publication est de modifier la *Liste intérieure* (LI).

Le paragraphe 25(1) de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement* (LCPE) stipule que le ministre de

<sup>a</sup> L.R., ch. 16 (4<sup>e</sup> suppl.)  
<sup>1</sup> DORS/94-311

list of substances, “to be known as the *Domestic Substances List*”, which specifies “all substances that the Minister is satisfied were, between January 1, 1984 and December 31, 1986, (a) manufactured in or imported into Canada by any person in a quantity of not less than 100 kg in any one calendar year, or (b) in Canadian commerce or used for commercial manufacturing purposes in Canada”.

The DSL thus defines existing substances for the purposes of the Act, and is the sole basis for determining whether a substance is “existing” or “new” to Canada. Substances on the DSL are not subject to the requirements of the *Regulations Respecting Notification of Substances New to Canada (New Substances Notification Regulations)* implemented under section 32 of the CEPA. Substances that are not on the DSL will require notification and assessment, as prescribed by these Regulations, before they can be manufactured in or imported into Canada.

The DSL was published in the *Canada Gazette Part II* in May 1994. However, the DSL is not a static list and is subject, from time to time, to additions, deletions and/or corrections that are published in the *Canada Gazette* as amendments of the List.

Subsection 30(1) of CEPA requires the Minister to add a substance to the DSL where (a) the Minister has been provided with information specified in the *New Substances Notification Regulations* and any additional information or test result required under subsection 29(1), (b) the substance was manufactured or imported in excess of the volumes prescribed in the *New Substances Notification Regulations*, and (c) no condition specified under paragraph 29(1)(a) in respect of the substance remains in effect.

#### **Alternatives**

No alternatives to amending the DSL were considered.

#### **Benefits and Costs**

##### **Benefits**

This amendment to the *Domestic Substances List* will benefit the public, industry and governments by identifying additional substances that have been defined as “existing” under CEPA, and that are therefore exempt from all assessment and reporting requirements under the *New Substances Notification Regulations*.

##### **Costs**

There will be no incremental costs to the public, industry or governments associated with this amendment of the *Domestic Substances List*.

#### **Competitiveness**

All nominated substances are added to the DSL if they have been determined to be consistent with the eligibility criteria specified in the CEPA. Thus no manufacturer or importer is disadvantaged by this amendment of the *Domestic Substances List*.

l'Environnement établit une liste de substances appelée « *Liste intérieure* » qui énumère toutes les substances qu'il estime avoir été, entre le 1<sup>er</sup> janvier 1984 et le 31 décembre 1986, a) soit fabriquées ou importées au Canada par une personne en des quantités d'au moins 100 kg au cours d'une année; b) soit commercialisées ou utilisées à des fins de fabrication commerciale au Canada.

La *Liste intérieure* (LI) définit donc ce qu'est une substance existante au sens de la Loi et elle est le seul document qui permet de déterminer si une substance est « existante » ou « nouvelle » au Canada. Les substances inscrites à la LI ne sont pas assujetties aux exigences du *Règlement concernant la fourniture de renseignements sur les substances nouvelles au Canada (Règlement sur les renseignements concernant les substances nouvelles)* lequel est en vigueur en vertu de l'article 32 de la LCPE. Les substances non énumérées à la LI devront faire l'objet d'un préavis et d'une évaluation, tel qu'exigé par ce Règlement et ce, avant leur fabrication ou leur importation au Canada.

La LI a été publiée dans la *Gazette du Canada* Partie II en mai 1994. Cependant, la LI n'est pas fixe dans le temps puisqu'elle peut faire l'objet d'ajouts, d'éliminations et/ou de corrections lesquels sont publiés à la *Gazette du Canada* sous forme de modifications à la LI.

Le paragraphe 30(1) de la LCPE exige que le Ministre ajoute une substance à la LI lorsque a) des renseignements additionnels ou des résultats des tests, requis en vertu du paragraphe 29(1) ont été fournis au Ministre tels que spécifiés au *Règlement sur les renseignements concernant les substances nouvelles*, b) le volume des substances qui ont été manufacturées ou importées est supérieur aux volumes prescrits au *Règlement sur les renseignements concernant les substances nouvelles*, et c) aucune condition mentionnée au paragraphe 29(1)(a) reliée à la substance demeure en vigueur.

#### **Autres solutions envisagées**

Aucune autre alternative n'a été considérée pour modifier la LI.

#### **Avantages et coûts**

##### **Avantages**

Cette modification à la *Liste intérieure* entraînera des avantages pour le public, l'industrie et les gouvernements. Ces avantages sont reliés au fait que la LI identifiera les substances additionnelles qui ont été identifiées comme « existantes » en vertu de la LCPE, et que ces substances sont par conséquent exemptes de toutes exigences reliées à des évaluations et des rapports tels qu'exigés par le *Règlement sur les renseignements concernant les substances nouvelles*.

##### **Coûts**

Aucun coût additionnel ne sera encouru par le public, l'industrie et les gouvernements suite à cette modification à la LI.

#### **Compétitivité**

Toutes les substances désignées sont ajoutées à la LI si elles ont été identifiées comme respectant le critère d'admissibilité mentionné à la LCPE. Par conséquent, aucun manufacturier ou importateur n'est pénalisé par cette modification à la LI.

**Consultation**

As the content of the notices associated with this amendment do not contain any information that would be subject to comment or objection by the general public, no consultation was required.

**Compliance and Enforcement**

The *Domestic Substances List* (DSL) identifies substances which, for the purposes of the CEPA, are not subject to the requirements of the *New Substances Notification Regulations*. There are no compliance or enforcement requirements associated with the List itself.

**Contacts**

Martin Sirois  
A/Head  
New Substances Notification Section  
New Substances Division  
Commercial Chemicals Evaluation Branch  
Department of the Environment  
Hull, Quebec  
K1A 0H3  
Tel.: (819) 997-3203

Arthur Sheffield  
A/Director  
Regulatory and Economic Assessment  
Regulatory Affairs and Program  
Integration Directorate  
Department of the Environment  
Hull, Quebec  
K1A 0H3  
Tel.: (819) 953-1172

**Consultations**

Étant donné que l'avis relié à cette modification, mentionne qu'aucun renseignement ne fera l'objet de commentaire ou d'objection par le public en général, aucune consultation ne s'est avérée nécessaire.

**Mise en application**

La *Liste intérieure* (LI) identifie, tel que requis par la LCPE, les substances qui ne feront pas l'objet d'exigence en vertu du *Règlement sur les renseignements concernant les substances nouvelles*. Par conséquent, il n'y a pas d'exigences de mise en application associées à la LI.

**Personnes-ressources**

Martin Sirois  
Chef intérimaire  
Section des déclarations  
Division des nouvelles substances  
Direction d'évaluation des produits  
chimiques commerciaux  
Ministère de l'Environnement  
Hull (Québec)  
K1A 0H3  
Téléphone : (819) 997-3203

Arthur Sheffield  
Directeur intérimaire  
Direction de l'évaluation  
réglementaire et économique  
Direction générale des affaires  
réglementaires et de l'intégration des programmes  
Ministère de l'Environnement  
Hull (Québec)  
K1A 0H3  
Téléphone : (819) 953-1172

Registration  
SOR/98-412 10 August, 1998

CANADIAN ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT

### Order Amending the Domestic Substances List

Whereas, pursuant to subsection 30(1) of the *Canadian Environmental Protection Act*<sup>a</sup>,

(a) the Minister of the Environment has been provided with information in respect of certain substances under section 26 of that Act,

(b) the Minister of the Environment and the Minister of Health are satisfied that the substances have been manufactured in or imported into Canada by the person who provided the information in excess of the quantity prescribed for the purposes of section 30 of that Act, and

(c) no conditions specified under paragraph 29(1)(a) of that Act in respect of the substances remain in effect;

Therefore, the Minister of the Environment, pursuant to subsection 30(1) of the *Canadian Environmental Protection Act*<sup>a</sup>, hereby makes the annexed *Order Amending the Domestic Substances List*.

August 10, 1998

Christine Stewart  
Minister of the Environment

Enregistrement  
DORS/98-412 10 août 1998

LOI CANADIENNE SUR LA PROTECTION DE  
L'ENVIRONNEMENT

### Arrêté modifiant la Liste intérieure

Attendu que, conformément au paragraphe 30(1) de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement*<sup>a</sup> :

a) le ministre de l'Environnement a reçu des renseignements concernant certaines substances en application de l'article 26 de cette loi;

b) le ministre de l'Environnement et le ministre de la Santé sont convaincus que les substances ont été fabriquées ou importées par la personne qui a fourni les renseignements en une quantité supérieure à la quantité fixée par règlement pour l'application de l'article 30 de cette loi;

c) les substances ne sont plus assujetties aux conditions prévues à l'alinéa 29(1)a) de cette loi,

À ces causes, en vertu du paragraphe 30(1) de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement*<sup>a</sup>, le ministre de l'Environnement prend l'*Arrêté modifiant la Liste intérieure*, ci-après.

Le 10 août 1998

La ministre de l'Environnement,  
Christine Stewart

#### ORDER AMENDING THE DOMESTIC SUBSTANCES LIST

##### AMENDMENT

1. Part I of the *Domestic Substances List*<sup>1</sup> is amended by adding the following in numerical order:

77-71-4 T  
31605-22-8 N  
55636-49-2 N  
66071-35-0 N  
68083-84-1 T  
68334-73-6 N  
70983-64-1 T  
74347-33-4 T  
121912-39-8 N

2. Part II of the *Domestic Substances List*<sup>1</sup> is amended by adding the following in numerical order:

11875-4 N Linoleic acid, polymer with trimethylolpropane, trimellitic anhydride, neopentyl glycol, alkyl bis cyclohexanediol and isophthalic acid  
Acide linoléique polymérisé avec le triméthylolpropane, l'anhydride triméllitique, le néopentylglycol, un alkyl bis cyclohexanediol et l'acide isophtalique

#### ARRÊTÉ MODIFIANT LA LISTE INTÉRIEURE

##### MODIFICATIONS

1. La partie I de la *Liste intérieure*<sup>1</sup> est modifiée par adjonction, selon l'ordre numérique, de ce qui suit :

2. La partie II de la *Liste intérieure*<sup>1</sup> est modifiée par adjonction, selon l'ordre numérique, de ce qui suit :

<sup>a</sup> R.S., c. 16 (4th Supp.)  
<sup>1</sup> SOR/94-311

<sup>a</sup> L.R., ch. 16 (4<sup>e</sup> suppl.)  
<sup>1</sup> DORS/94-311

- 11986-7 T 4,4'-(1-Methylethylidene)bis[phenol], polymer with oxirane, reaction product with carbomonocyclicdimethanol, isophthalic acid and terephthalic acid  
4,4'-(1-Méthyléthylidène)diphénol polymérisé avec l'oxirane, produit de réaction avec un diméthanol carbomonocyclique, l'acide isophthalique et l'acide téréphthalique
- 12368-2 T 1,1'-Methylenebis(isocyanatobenzene), polymer with  $\alpha$ -hydro- $\omega$ -hydroxypoly[oxy(methyl-1,2-ethanediyl)], methyloxirane, polymer with oxirane, ether with alkyltriol, methyloxirane, polymer with oxirane, ether with 1,2-propanediol (2:1) and 1,6-diisocyanatohexane, polymer with 1-propanamine, 3-(trimethoxysilyl)-*N*-(trimethoxysilyl)propyl  
1,1'-Méthylènebis(isocyanatobenzène) polymérisé avec l' $\alpha$ -hydro- $\omega$ -hydroxypoly[oxy(méthyléthane-1,2-diyl)], le méthyloxirane, polymère avec l'oxirane, éther avec un alkyltriol, le méthyloxirane, polymère avec l'oxirane, éther avec le propane-1,2-diol (2:1) et le 1,6-diisocyanatohexane, polymère avec la propan-1-amine, 3-(triméthoxysilyl)-*N*-(triméthoxysilyl)propyle
- 12431-2 T Sunflower oil, polymer with pentaerythritol, phthalic anhydride, benzoic acid, cyclic carboxylic acid anhydride and *p*-tert-butylbenzoic acid  
Huile de tournesol polymérisée avec le pentaérythritol, l'anhydride phtalique, l'acide benzoïque, un anhydride d'acide carboxylique cyclique et l'acide *p*-tert-butylbenzoïque
- 12693-3 T  $\alpha$ -Hydro- $\omega$ -hydroxypoly(oxy-alkanediyl), polymer with 3-hydroxy-2-(hydroxymethyl)-2-methylpropanoic acid and 1,1'-methylenebis[4-isocyanatocyclohexane], compound with *N,N*-diethylethanamine  
 $\alpha$ -Hydro- $\omega$ -hydroxypoly(oxy-alkanediyl) polymérisé avec l'acide 3-hydroxy-2-(hydroxyméthyl)-2-méthylpropanoïque et le 1,1'-méthylènebis(4-isocyanatocyclohexane), composé avec la *N,N*-diéthyléthanamine
- 12933-0 T Propanoic acid, 3-hydroxy-2-(hydroxymethyl)-2-methyl-, polymers with bisphenol A, 2-(2-butoxyethoxy)ethanol-blocked polyalkylenepolyphenylene isocyanate, epichlorohydrin and polyethylene glycol ether with bisphenol A (2:1), reaction products with *N*-(1,3-dimethylbutylidene)-*N'*-[2-[(1,3-dimethylbutylidene)amino]ethyl]-1,2-ethanediamine and 2-(methylamino)ethanol, sulfamates (salts)  
Acide 3-hydroxy-2-(hydroxyméthyl)-2-méthylpropanoïque, polymères avec le bisphénol A, l'isocyanate de polyalkylène polyphénylène bloqué avec le 2-(2-butoxyéthoxy)éthanol, l'épichlorhydrine et l'éther polyéthylèneglycol avec le bisphénol A (2:1), produits de réaction avec la *N*-(1,3-diméthylbutylidène)-*N'*-[2-[(1,3-diméthylbutylidène)amino]éthyl]éthane-1,2-diamine et le 2-(méthylamino)éthanol, sulfamates (sels)
- 13500-0 N 2-Propenoic acid, 2-hydroxyethyl ester, polymer with butyl 2-propenoate, 2-(disubstituted)ethyl 2-methyl-2-propenoate and methyl 2-methyl-2-propenoate  
2-Propénoate de 2-hydroxyéthyle polymérisé avec le 2-propénoate de butyle, le 2-méthyl-2-propénoate de 2-(disubstitué)éthyle et le 2-méthyl-2-propénoate de méthyle
- 13795-7 N Alkanediol, polymer with 2-ethyl-2-(hydroxymethyl)-1,3-propanediol, 2,2,4-trimethyl-1,3-propanediol, hexanedioic acid and hexahydromethyl-1,3-isobenzofurandione  
Alcanediol polymérisé avec le 2-éthyl-2-(hydroxyméthyl)propane-1,3-diol, le 2,2,4-triméthylpropane-1,3-diol, l'acide hexanedioïque et l'hexahydrométhylisobenzofuranne-1,3-dione
- 13966-7 N Hexanedioic acid, polymer with 1,6-hexanediol,  $\alpha$ -hydro- $\omega$ -hydroxypoly[oxy(methyl-1,2-ethanediyl)], 1,3-isobenzofurandione, 2,2'-oxybis[ethanol], alkanedioic acid, polymer with hexanediol, carbomonocyclic anhydride, polymer with hexanedioic acid, terephthalic acid, and 1,2-ethanediol, alkanediol, polymer with isophthalic acid, dimethyl terephthalate, 1,2-ethanediol, hexanedioic acid and 3-hydroxy-2,2-dimethylpropyl 3-hydroxy-2,2-dimethylpropanoate and 1,1'-methylenebis[isocyanatobenzene]  
Acide hexanedioïque polymérisé avec l'hexane-1,6-diol, l' $\alpha$ -hydro- $\omega$ -hydroxypoly[oxy(méthyléthane-1,2-diyl)], l'isobenzofuranne-1,3-dione, le 2,2'-oxydiéthanol, l'acide alcanedioïque, polymère avec l'hexanediol, l'anhydride carbomonocyclique, polymère avec l'acide hexanedioïque, l'acide téréphthalique et l'éthane-1,2-diol, un alcanediol, polymère avec l'acide isophthalique, le téréphthalate de diméthyle, l'éthane-1,2-diol, l'acide hexanedioïque et le 3-hydroxy-2,2-diméthylpropanoate de 3-hydroxy-2,2-diméthylpropyle et le 1,1'-méthylènebis(isocyanatobenzène)
- 14054-5 T Benzene, 1,1'-methylenebis(isocyanato-, polymer with  $\alpha$ -hydro- $\omega$ -hydroxypoly[oxy(methyl-1,2-ethanediyl)], methyloxirane, polymer with oxirane, ether with alkyltriol, and 1,6-diisocyanatohexane, polymer with 1-propanamine, 3-(trimethoxysilyl)-*N*-(3-trimethoxysilyl)propyl  
1,1'-Méthylènebis(isocyanatobenzène) polymérisé avec l' $\alpha$ -hydro- $\omega$ -hydroxypoly[oxy(méthyléthane-1,2-diyl)], le méthyloxirane, polymère avec l'oxirane, éther avec un alkyltriol, et le 1,6-diisocyanatohexane, polymère avec la propan-1-amine, 3-(triméthoxysilyl)-*N*-(3-triméthoxysilyl)propyle
- 14134-4 N Amines, polyethylenepoly-, reaction product with  $\alpha$ -alkenes-maleic anhydride polymer, succinic anhydride monopolyisobutylene derivs. and 1,3-dioxolane-2-one  
Polyéthylènepolyamines, produit de réaction avec le polymère d' $\alpha$ -alcènes-anhydride maléïque, des dérivés monopolyisobutylène d'anhydride succinique et la 1,3-dioxolan-2-one
- 14210-8 N Linoleic acid, polymer with isophthalic acid, trimethylolpropane, cycloaliphatic-di-alkylol and trimellitic anhydride  
Acide linoléïque polymérisé avec l'acide isophthalique, le triméthylolpropane, un di-alkylol cycloaliphatique et l'anhydride triméllitique

COMING INTO FORCE

ENTRÉE EN VIGUEUR

**3. This Order comes into force on August 10, 1998.**

**3. Le présent arrêté entre en vigueur le 10 août 1998.**

**N.B. The Regulatory Impact Analysis Statement for this List appears at page 2362, following SOR/98-411.**

**N.B. Le résumé de l'étude d'impact de la réglementation de cet arrêté se trouve à la page 2362, suite au DORS/98-411.**

Registration  
SOR/98-413 13 August, 1998

ROYAL CANADIAN MINT ACT

**Proclamation Authorizing the Issue and Prescribing the Composition, Dimensions and Designs of Various Precious Metal Coins**

FRANK IACOBUCCI  
DEPUTY OF THE GOVERNOR GENERAL

[L.S.]

Canada

Elizabeth the Second, by the Grace of God of the United Kingdom, Canada and Her other Realms and Territories QUEEN, Head of the Commonwealth, Defender of the Faith.

To All To Whom these Presents shall come or whom the same may in any way concern,

*Greeting:*

MORRIS ROSENBERG  
*Deputy Attorney General*

A Proclamation

Whereas subsection 5.1(1) and paragraph 5.1(2)(a) of the *Royal Canadian Mint Act* provide that the Governor in Council may, by proclamation, authorize the issue of precious metal coins of a description, and of the standards, margin of tolerance and least current weight applicable to that description, specified in Part I of the schedule to that Act and prescribe the dimensions and designs of any precious metal coins;

Now Know You that We, by and with the advice of Our Privy Council for Canada and pursuant to Orders in Council P.C. 1998-232 of February 19, 1998 and P.C. 1998-1324 of July 15, 1998, do by this Our Proclamation authorize the issue and prescribe the dimensions and designs of the following precious metal coins:

(a) a fifty cent coin

(i) the composition of which shall be silver, and the standards, margin of tolerance and least current weight of which shall be as specified in Part I of the schedule to the *Royal Canadian Mint Act*,

(ii) the diameter of which shall be 29.72 mm,

(iii) the design of the obverse impression of which shall be the approved effigy of Her Majesty Queen Elizabeth II, with the inscriptions "ELIZABETH II" and "D-G-REGINA" to the left and to the right, respectively, with the initials "D.H." on the bottom left-hand corner of the neckline, and beads around the edge, and

(iv) the design of the reverse impression of which shall depict the inscription "50 CENTS CANADA 1908-1998" in the centre, with a maple leaf branch to the left and the right around the circumference of the coin, the stems of which are tied in a ribbon-like bow at the bottom of the coin, with a crown at the top of the coin and beads around the edge;

Enregistrement  
DORS/98-413 13 août 1998

LOI SUR LA MONNAIE ROYALE CANADIENNE

**Proclamation autorisant l'émission et fixant la composition, les dimensions et les dessins de certaines pièces de métal précieux**

FRANK IACOBUCCI  
SUPPLÉANT DU GOUVERNEUR GÉNÉRAL

[L.S.]

Canada

Elizabeth Deux, par la Grâce de Dieu, REINE du Royaume-Uni, du Canada et de ses autres royaumes et territoires, Chef du Commonwealth, Défenseur de la Foi.

À tous ceux à qui les présentes parviennent ou qu'icelles peuvent de quelque manière concerner,

*Salut :*

*Sous-procureur général*  
MORRIS ROSENBERG

Proclamation

Attendu que, en vertu du paragraphe 5.1(1) et de l'alinéa 5.1(2)a) de la *Loi sur la Monnaie royale canadienne*, le gouverneur en conseil peut, par proclamation, autoriser l'émission de pièces de métal précieux ayant les caractéristiques — désignation, normes, marge de tolérance et poids faible — précisées à la partie I de l'annexe de cette loi et fixer les dimensions et le dessin des pièces de métal précieux,

Sachez que, sur et avec l'avis de Notre Conseil privé pour le Canada et en vertu des décrets C.P. 1998-232 du 19 février 1998 et C.P. 1998-1324 du 15 juillet 1998, Nous, par Notre présente proclamation, autorisons l'émission et fixons les dimensions et le dessin des pièces de métal précieux suivantes :

a) une pièce de cinquante cents :

(i) dont la composition est l'argent et dont les normes, la marge de tolérance et le poids faible sont précisés à la partie I de l'annexe de la *Loi sur la Monnaie royale canadienne*,

(ii) dont le diamètre est de 29,72 mm,

(iii) dont le dessin gravé à l'avant est l'effigie approuvée de Sa Majesté la Reine Elizabeth II, avec les inscriptions « ELIZABETH II » et « D-G-REGINA » à gauche et à droite respectivement, les initiales « D.H. » étant inscrites juste au-dessus de la ligne de démarcation du cou, dans le coin inférieur gauche, et un grènetis soulignant le pourtour de la pièce,

(iv) dont le dessin gravé au revers porte au centre l'inscription « 50 CENTS CANADA 1908-1998 » surmontée d'une couronne et entourée de deux rameaux d'érable qui longent la circonférence, l'un à gauche et l'autre à droite, et se nouent en boucle dans le bas, un grènetis soulignant le pourtour de la pièce;

*(b) a twenty-five cent coin*

(i) the composition of which shall be silver, and the standards, margin of tolerance and least current weight of which shall be as specified in Part I of the schedule to the *Royal Canadian Mint Act*,

(ii) the diameter of which shall be 23.62 mm,

(iii) the design of the obverse impression of which shall be the approved effigy of Her Majesty Queen Elizabeth II, with the inscriptions "ELIZABETH II" and "D-G-REGINA" to the left and to the right, respectively, with the initials "D.H." on the bottom left-hand corner of the neckline, and beads around the edge, and

(iv) the design of the reverse impression of which shall depict the inscription "25 CENTS CANADA 1908-1998" in the centre, with a maple leaf branch to the left and the right around the circumference of the coin, the stems of which are tied in a ribbon-like bow at the bottom of the coin, with a crown at the top of the coin and beads around the edge;

*(c) a ten cent coin*

(i) the composition of which shall be silver, and the standards, margin of tolerance and least current weight of which shall be as specified in Part I of the schedule to the *Royal Canadian Mint Act*,

(ii) the diameter of which shall be 18.03 mm,

(iii) the design of the obverse impression of which shall be the approved effigy of Her Majesty Queen Elizabeth II, with the inscriptions "ELIZABETH II" and "D-G-REGINA" to the left and to the right, respectively, with the initials "D.H." on the bottom left-hand corner of the neckline, and beads around the edge, and

(iv) the design of the reverse impression of which shall depict the inscription "10 CENTS CANADA 1908-1998" in the centre, with a maple leaf branch to the left and the right around the circumference of the coin, the stems of which are tied in a ribbon-like bow at the bottom of the coin, with a crown at the top of the coin and beads around the edge;

*(d) a five cent coin*

(i) the composition of which shall be silver, and the standards, margin of tolerance and least current weight of which shall be as specified in Part I of the schedule to the *Royal Canadian Mint Act*,

(ii) the diameter of which shall be 15.50 mm,

(iii) the design of the obverse impression of which shall be the approved effigy of Her Majesty Queen Elizabeth II, with the inscriptions "ELIZABETH II" and "D-G-REGINA" to the left and to the right, respectively, with the initials "D.H." on the bottom left-hand corner of the neckline, and beads around the edge, and

(iv) the design of the reverse impression of which shall depict the inscription "5 CENTS CANADA 1908-1998" in the centre, with a maple leaf branch to the left and the right around the circumference of the coin, the stems of which are tied in a ribbon-like bow at the bottom of the coin, with a crown at the top of the coin and beads around the edge; and

*(e) a one cent coin*

(i) the composition of which shall be copper-plated silver, and the standards, margin of tolerance and least current weight of which shall be as specified in Part I of the schedule to the *Royal Canadian Mint Act*,

(ii) the diameter of which shall be 25.40 mm,

*b) une pièce de vingt-cinq cents :*

(i) dont la composition est l'argent et dont les normes, la marge de tolérance et le poids faible sont précisés à la partie I de l'annexe de la *Loi sur la Monnaie royale canadienne*,

(ii) dont le diamètre est de 23,62 mm,

(iii) dont le dessin gravé à l'avert est l'effigie approuvée de Sa Majesté la Reine Elizabeth II, avec les inscriptions « ELIZABETH II » et « D-G-REGINA » à gauche et à droite respectivement, les initiales « D.H. » étant inscrites juste au-dessus de la ligne de démarcation du cou, dans le coin inférieur gauche, et un grènetis soulignant le pourtour de la pièce,

(iv) dont le dessin gravé au revers porte au centre l'inscription « 25 CENTS CANADA 1908-1998 » surmontée d'une couronne et entourée de deux rameaux d'érable qui longent la circonférence, l'un à gauche et l'autre à droite, et se nouent en boucle dans le bas, un grènetis soulignant le pourtour de la pièce;

*c) une pièce de dix cents :*

(i) dont la composition est l'argent et dont les normes, la marge de tolérance et le poids faible sont précisés à la partie I de l'annexe de la *Loi sur la Monnaie royale canadienne*,

(ii) dont le diamètre est de 18,03 mm,

(iii) dont le dessin gravé à l'avert est l'effigie approuvée de Sa Majesté la Reine Elizabeth II, avec les inscriptions « ELIZABETH II » et « D-G-REGINA » à gauche et à droite respectivement, les initiales « D.H. » étant inscrites juste au-dessus de la ligne de démarcation du cou, dans le coin inférieur gauche, et un grènetis soulignant le pourtour de la pièce,

(iv) dont le dessin gravé au revers porte au centre l'inscription « 10 CENTS CANADA 1908-1998 » surmontée d'une couronne et entourée de deux rameaux d'érable qui longent la circonférence, l'un à gauche et l'autre à droite, et se nouent en boucle dans le bas, un grènetis soulignant le pourtour de la pièce;

*d) une pièce de cinq cents :*

(i) dont la composition est l'argent et dont les normes, la marge de tolérance et le poids faible sont précisés à la partie I de l'annexe de la *Loi sur la Monnaie royale canadienne*,

(ii) dont le diamètre est de 15,50 mm,

(iii) dont le dessin gravé à l'avert est l'effigie approuvée de Sa Majesté la Reine Elizabeth II, avec les inscriptions « ELIZABETH II » et « D-G-REGINA » à gauche et à droite respectivement, les initiales « D.H. » étant inscrites juste au-dessus de la ligne de démarcation du cou, dans le coin inférieur gauche, et un grènetis soulignant le pourtour de la pièce,

(iv) dont le dessin gravé au revers porte au centre l'inscription « 5 CENTS CANADA 1908-1998 » surmontée d'une couronne et entourée de deux rameaux d'érable qui longent la circonférence, l'un à gauche et l'autre à droite, et se nouent en boucle dans le bas, un grènetis soulignant le pourtour de la pièce;

*e) une pièce de un cent :*

(i) dont la composition est l'argent plaqué cuivre et dont les normes, la marge de tolérance et le poids faible sont précisés à la partie I de l'annexe de la *Loi sur la Monnaie royale canadienne*,

(iii) the design of the obverse impression of which shall be the approved effigy of Her Majesty Queen Elizabeth II, with the inscriptions "ELIZABETH II" and "D-G-REGINA" to the left and to the right, respectively, with the initials "D.H." on the bottom left-hand corner of the neckline, and beads around the edge, and

(iv) the design of the reverse impression of which shall depict the inscription "ONE CENT 1908-1998" in the centre surrounded by a ring of beading, with a serpentine-style wreath of maple leaves around the circumference of the coin and beads around the edge.

Of All Which Our Loving Subjects and all others whom these Presents may concern are hereby required to take notice and to govern themselves accordingly.

In Testimony Whereof, We have caused these Our Letters to be made Patent and the Great Seal of Canada to be hereunto affixed. Witness: The Honourable Frank Iacobucci, a Judge of the Supreme court of Canada and Deputy of Our Right Trusty and Well-beloved Roméo A. LeBlanc, a Member of Our Privy Council for Canada, Chancellor and Principal Companion of Our Order of Canada, Chancellor and Commander of Our Order of Military Merit, Governor General and Commander-in-Chief of Canada.

At Ottawa, this twelfth day of August in the year of Our Lord one thousand nine hundred and ninety-eight and in the forty-seventh year of Our Reign.

By Command,  
KEVIN G. LYNCH  
*Deputy Registrar General of Canada*

(ii) dont le diamètre est de 25,40 mm,

(iii) dont le dessin gravé à l'avert est l'effigie approuvée de Sa Majesté la Reine Elizabeth II, avec les inscriptions « ELIZABETH II » et « D-G-REGINA » à gauche et à droite respectivement, les initiales « D.H. » étant inscrites juste au-dessus de la ligne de démarcation du cou, dans le coin inférieur gauche, et un grènetis soulignant le pourtour de la pièce,

(iv) dont le dessin gravé au revers porte au centre l'inscription « ONE CENT 1908-1998 » entourée d'une couronne de feuilles d'érable sur un rameau qui serpente entre deux grènetis.

De ce qui précède, Nos féaux sujets et tous ceux que les présentes peuvent concerner sont par les présentes requis de prendre connaissance et d'agir en conséquence.

En Foi de Quoi, Nous avons fait émettre Nos présentes lettres patentes et à icelles fait apposer le grand sceau du Canada. Témoin : L'honorable Frank Iacobucci, juge puîné de la Cour suprême du Canada et suppléant de Notre très fidèle et bien-aimé Roméo A. LeBlanc, Membre de Notre Conseil privé pour le Canada, Chancelier et Compagnon principal de Notre Ordre du Canada, Chancelier et Commandeur de Notre Ordre du Mérite militaire, Gouverneur général et Commandant en chef du Canada.

À Ottawa, ce douzième jour d'août de l'an de grâce mil neuf cent quatre-vingt-dix-huit, quarante-septième de Notre règne.

Par ordre,  
*Sous-registraire général du Canada*  
KEVIN G. LYNCH



**INDEX**    **SOR: Statutory Instruments (Regulations)**  
               **SI: Statutory Instruments and Other Documents (Other than Regulations)**

Abbreviations: e — erratum  
 n — new  
 r — revises  
 x — revokes

Regulations Statutes	Registration No.	Date	Page	Comments
Domestic Substances List—Order Amending ..... Canadian Environmental Protection Act	<a href="#">SOR/98-411</a>	10/8/98	2362	
Domestic Substances List—Order Amending ..... Canadian Environmental Protection Act	<a href="#">SOR/98-412</a>	10/8/98	2365	
Proclamation Authorizing the Issue and Prescribing the Composition, Dimensions and Designs of Various Precious Metal Coins ..... Royal Canadian Mint Act	<a href="#">SOR/98-413</a>	13/8/98	2368	



**INDEX DORS: Textes réglementaires (Rèlements)****TR: Textes réglementaires et autres documents (Autres que les Rèlements)**

Abbreviations: e — erratum  
 n — nouveau  
 r — revise  
 a — abroge

Rèlements Lois	Enregistrement N°	Date	Page	Commentaires
Liste intérieure — Arrêté modifiant ..... Protection de l'environnement (Loi canadienne)	<a href="#">DORS/98-411</a>	10/8/98	2362	
Liste intérieure — Arrêté modifiant ..... Protection de l'environnement (Loi canadienne)	<a href="#">DORS/98-412</a>	10/8/98	2365	
Proclamation autorisant l'émission et fixant la composition, les dimensions et les dessins de certaines pièces de métal précieux ..... Monnaie royale canadienne (Loi)	<a href="#">DORS/98-413</a>	13/8/98	2368	



*If undelivered, return COVER ONLY to:*  
Canadian Government Publishing  
Public Works and Government Services  
Canada  
Ottawa, Canada K1A 0S9

*En cas de non-livraison,  
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à :*  
Les Éditions du gouvernement du Canada  
Travaux publics et Services gouvernementaux  
Canada  
Ottawa, Canada K1A 0S9